

FEUILLE FÉDÉRALE

104^e année

Berne, le 21 août 1952

Volume II

Paraît, en règle générale, chaque semaine. Prix: 80 francs par an;
16 francs pour six mois, plus la taxe postale d'abonnement ou de remboursement

Avis: 50 centimes la ligne ou son espace; doivent être adressés franco
à l'imprimerie des Hoirs C.-J. Wyss, société anonyme, à Berne

6312

MESSAGE

du

**Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale
relatif au résultat de la votation populaire du 6 juillet 1952
concernant l'arrêté fédéral sur la couverture
des dépenses pour l'armement**

(Du 11 août 1952)

Monsieur le Président et Messieurs,

Le 28 mars 1952, vous avez pris un arrêté sur la couverture des dépenses pour l'armement. Cet arrêté devait être soumis à la votation du peuple et des cantons.

La votation populaire a eu lieu le 6 juillet 1952. Il ressort du tableau ci-après que le projet a été rejeté par 353 522 voix contre 256 195 sur 609 717 suffrages valables ainsi que par 16 cantons et 6 demi-cantons contre 3 cantons.

Il n'y a pas eu de réclamations.

Nous avons l'honneur de vous proposer d'homologuer le résultat de la votation en adoptant le projet d'arrêté ci-après.

Veillez agréer, Monsieur le Président et Messieurs, les assurances de notre haute considération.

Berne, le 11 août 1952.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le vice-président,

ETTER

Le chancelier de la Confédération,

Ch. OSER

0382

Votation populaire du 6 juillet 1952 concernant l'arrêté fédéral sur la couverture
des dépenses pour l'armement

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons	
			blancs	nuls				Oui	Non
Zurich	243 516	139 220	3 449	65	135 706	68 706	67 000	1	
Berne	248 733	79 584	329	86	79 169	40 334	38 835	1	
Lucerne	66 782	26 830	162	43	26 625	11 468	15 157		1
Uri	8 324	3 728	156	4	3 568	1 726	1 842		1
Schwyz	20 722	6 946	27	4	6 915	1 906	5 009		1
Unterwald-le-Haut	6 288	2 181	6	1	2 174	796	1 378		1/2
Unterwald-le-Bas	5 678	2 821	40	4	2 777	1 173	1 604		1/2
Glaris	11 143	5 974	71	11	5 892	2 571	3 321		1
Zoug	12 117	4 239	21	4	4 214	1 708	2 506		1
Fribourg	46 013	13 665	82	17	13 566	2 866	10 700		1
Soleure	52 333	22 185	735	89	21 361	11 561	9 800	1	
Bâle-Ville	63 331	19 392	38	14	19 340	9 000	10 340		1/2
Bâle-Campagne	33 076	14 190	128	7	14 055	5 818	8 237		1/2
Schaffhouse	17 274	13 838	1 385	14	12 439	5 247	7 192		1
Appenzell Rh.-Ext.	14 177	9 320	334	18	8 968	2 806	6 162		1/2
Appenzell Rh.-Int.	3 734	1 441	26	4	1 411	418	993		1/2
Saint-Gall	85 901	49 489	1 908	264	47 327	20 284	27 043		1
Grisons	36 842	18 463	810	19	17 634	8 785	8 849		1
Argovie	89 780	69 809	4 594	51	65 164	29 861	35 313		1
Thurgovie	43 216	29 003	1 382	24	27 597	11 146	16 451		1
Tessin	48 284	10 804	101	31	10 672	4 069	6 603		1
Vaud	113 715	36 811	92	29	36 690	5 252	31 438		1
Valais	46 586	13 723	29	16	13 678	1 620	12 058		1
Neuchâtel	41 166	14 766	54	27	14 685	3 618	11 067		1
Genève	60 842	18 974	839	45	18 090	3 466	14 624		1
Total	1 419 573	627 396	16 798	881	609 717	256 195	353 522		
9382					Majorité absolue: 304 859				Cantons acceptants: 3 Cantons rejetants: 16 1/2

(Projet)

ARRÊTÉ FÉDÉRAL

relatif

**au résultat de la votation populaire du 6 juillet 1952
concernant l'arrêté fédéral sur la couverture
des dépenses pour l'armement**

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 6 juillet 1952 concernant l'arrêté fédéral sur la couverture des dépenses pour l'armement;

vu le message du Conseil fédéral du 11 août 1952, actes desquels il ressort que sur 609 717 suffrages valables, 353 522 ont été émis pour le rejet et 256 195 pour l'adoption de l'arrêté et que seize cantons et six demi-cantons contre trois cantons l'ont également rejeté,

arrête :

Article unique

Il est pris acte du rejet de l'arrêté fédéral du 28 mars 1952 sur la couverture des dépenses pour l'armement.

MESSAGE du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale relatif au résultat de la votation populaire du 6 juillet 1952 concernant l'arrêté fédéral sur la couverture des dépenses pour l'armement (Du 11 août 1952)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1952
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	34
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	6312
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.08.1952
Date	
Data	
Seite	661-663
Page	
Pagina	
Ref. No	10 092 846

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.